M.R.O.

MADRAS RECORD OFFIC

Government of Madras.

Revenue DEPARTMENT.

G.O. No. 1266 Press Mis.

Dated 23rd September 1859.

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Revenue Department, from 17th to 23d September 1859.

No. 23. Read the following letter from J. L. LUSHINGTON, Esq., Civil Auditor; to J. D. BOURDILLON, Esq., Secretary to Government Revenue Department, Fort Saint George; dated 5th September 1859, No. 1042.

M. Soobaroyloo Naidoo, late 2d Interpreter to the Supreme Court, but now Uncovenanted Deputy Collector of Nellore, has preferred a claim for salary and fees equivalent to those which he enjoyed in his former office, for the period during his transit to Nellore; I admitted his salary at 105 Rupees per mensem; but not considering him entitled to compensation for fees paid by private individuals for translating papers connected with their cases, I declined to pass to him the latter on the ground, that such fees being realisable from private sources, are not recognized by Government or by this office.

He now forwards an appeal stating, that his income from fees have averaged Rupees 225 per mensem; and requests this office to submit it to the Madras Government for their orders.

In support of his claim he quotes article 7 Chapter 3 of the Manual, this ruling I beg to observe is applicable only to fixed salaries, or other emoluments sanctioned by Government to an office; but it is not in my opinion applicable to the present claim. I however enclose in original his letter to my address dated 31st Ultimo, and its enclosures, and request the favor of your submitting them together with this letter for the orders of the Madras Government.

No. 24. ORDER THEREON, 19th September 1859, No. 1266.

The Government concur in the view taken by the Civil Auditor of the claim preferred by M. Soobaroyloo Naidoo.

(Signed) J. D. BOURDILLON,
Secretary to Government.

---

of fees in the Bill being passed by you, by virtue of the

From

M. Sobbaroyloo Nadoo Esquire

Deputy Collector of Nellore.

To

J. L. Lushington Esquire

Civil Auditor

Fort Saint George.

Sir,

I have the honor to state, that upon your decideing the item of Fees to which I am properly entitled, as per the 9th Para of the 3d Chapter of your Manual, I have fully explained in my communication of the 15th June last, the reason why I am entitled to the fees in question, a copy of which communication, I herewith annex, and you have in reply stated, that you cannot allow the payment of the item of Fees to be made to me, unless I obtain the Fees [illegible] of Government, a copy of which reply, I also herewith annex, and in consequence of your reply, and as it is my bounden duty to submit my claim for the same, thro' my immediate Superior the Collector, I submitted it to him, and he in reply stated, that I should submit the same to Government, through you, since a reference was made by me, direct to you on the subject, a copy of the reply, I also herewith annex, together with my original Bill.

I beg to observe, that since you have passed the item of my Salary as 2d Interpreter of the Supreme Court, up to the day I assumed the duties of my present office in the District of Nellore, what objection could there be either by Law or Regulation, that the item of Fees in the Bill being passed by you, by virtue of the

pass

Jeers of the III. Chapter of your own Manual.

I further beg to observe, that altho' it is not decidedly laid down in the same phrase, for passing both the Salary and fees of my former office, yet it admits, an interpretation as clear as it would be distinctly specified, that whatever it may be the Salary and allowances of my former office, must be paid up to the date of the assumption of my present office. If I am wrong in the interpretation I have put upon the para itself, I beg that my Superiors will rectify the error which I have committed, and pass any such decision, as they may deem to be expedient; and under this explanation, I beg that you will be pleased to submit my claim for fees for the consideration, and sanction of Government.

I have the Honor to be
Sir,
Your most obedient Servant
Robert Lumsden Ainslie
Deputy Collector

Madras
31st August 1839.

From
M. Scobboroyloo Vardoo Esquire
Deputy Collector of Nellore.

To
J. L. Stuckington Esquire
Civil Auditor
Fort Saint George.

Sir,

I have the honor to state, that my name was forgotten on the 25th March last as Deputy Collector of Nellore, and I have received the letter of my appointment from the Chief Secretary to Government on the 26th, and I was detained up to the 15th April at Madras by the Circular order of the Board of Revenue dated 2d April; also by the Memo of the Board of Examiners dated 9th April, which you will see, marked A, and B, I have herein enclosed, and you will likewise see the answer of the Board of Revenue, marked C, that I was still detained by the Supreme Court.

I beg to observe, that I have assumed the duties of Deputy Collector on the 2d April, but the period between the day I quitted Macherla and the day I joined my Station is 8 days, and I wish to know, why I should not be entitled to my Salary from 1st to 8th and my fees from 1st to 26th April last as I detained by the Supreme Court, since I was detained by the proper Authorities of Government as specified above.

I further beg to observe, that by the 7th para of the III Chapter of the Civil Auditor's Manual, I am justly entitled to draw the full Salary, and emoluments of my former Office, up to the day I have assumed the duties of my office as Deputy Collector, and under this explanation, I respectfully trust, that you will be pleased to pass such items, as you have disallowed from my Bill which I have again herewith submitted.

I have the honor to be Sir
your most obedient Servant
Scobboroyloo Vardoo
Deputy Collector

Nellore
Deputy Collector's Office
1st June 1839.

Fixed Department

No 736.

From

A. L. Lushington Esquire

Civil Auditor

To

Mr. Shubbeeroy Doo Wandoo

Deputy Collector of Nellore

Sir,

In reply to your letter of the 15th Instant, I have the honor to inform you, that the Salary claimed by you from 1st to 8th April last as Interpreter to the Hon. Magistrate, Sessions Court at Madras, was inadvertently included in the Abstract of that Court, and passed in the 4th May 1859, I am unable to admit the charge in account of fees claimed by you from 1st to 26th April which, the special sanction of Government, is necessary for its admission. The Bill herewith forwarded for the 3 Establishments marked A, B and C, are requested, you will be pleased to retain a remittance of Rs 3 Deputy Collector, against the pension you were drawing as attached by the Board of Revenue, for the time of your detention by the Sessions Court, you will be pleased to the allowance of Interpreter to that Court.

I have the honor to be

Sir,

Your most obedient Servant

/signed/ A. L. Lushington

Civil Auditor

Auditor's office
Fort St George
5 August 1859

Received 8th August

Vellore Collr's office
21st July 1859.

No 222.

From

J. B. Elton Esquire

Collector of Nellore

To

Mr. Soobbeeroy Doo Wandoo

Deputy Collector of Nellore

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 18th Instant, and in reply to inform you, that I consider if a reference is to be made to Government, it should be done through the Civil Auditor, and I return you have been the direct communication.

2. The Civil Auditor's letter and Bill are herewith returned.

I have the honor to be

Sir,

Your most obedient Servant

/signed/ J. B. Elton

Collector

/Three Copies/

Deputy Collr of Nellore

Revenue 1859 Despatch
from Govt of Jamaica
Sir,
I have the honor to transmit
for the information of Her Majesty's
Principal Secretary of State for the
Colonies, a Despatch from the Governor
of this Island, with its enclosures,
on the subject of the Claim of
Messrs Solomon & Co for the
refund of Duties paid on Goods
imported by them, and subsequently
destroyed by fire.
I have the honor to be
Sir
Your most obedient
humble Servant
Edward Eyre
Lieut Governor

No 1641

The Civil Auditor

&c &c &c

No 1266

The Government concurs in the views taken by the Civil Auditor in the case of the Claim of Messrs Solomon & Co for the refund of Duties paid on Goods imported by them and subsequently destroyed by fire.

Kingston 19th September 1859

Sir,

I have the honor to transmit herewith for your information, a Despatch from the Secretary of State for the Colonies, with its enclosures, on the subject of the Claim of Messrs Solomon & Co for the refund of Duties paid on Goods imported by them, and subsequently destroyed by fire.

I have the honor to be
Sir
Your most obedient
humble Servant
Edward Eyre
Lieut Governor

The Civil Auditor &c &c &c

Jamaica

No 1012